The V and CV augment and exhaustivity in Kinyakyusa

Jenneke van der Wal  & Amani Lusekelo
Leiden University      University of Dar es Salaam

In addition to the stem and noun class prefix, the structure of nouns in Bantu languages may contain an augment. This augment typically is a vowel, but some languages show a CV augment. Interestingly, the Bantu language Kinyakyusa shows nouns with a V as well as with a CV prefix, both of which have been analysed as augments (De Blois 1970). In this paper we clarify the formal and functional properties of the ‘CV augment’ in Kinyakyusa. First we show that it does not behave like the V augment, but is a separate marker that is attached to the noun phrase. Second, we narrow down the previous analyses of the CV marker that describe it as ‘emphatic’ (De Blois 1970, Persohn 2020): On the basis of a range of focus tests, we argue that the CV marker functions as a marker of exhaustivity. This is remarkable, as exhaustive focus is in Bantu languages typically associated with marking in the clause and not on the noun itself.

Keywords: augment, definiteness, focus, exhaustivity, Bantu

1. Introduction

The contribution of this paper concerns the function of the linguistic materials that appear before the noun class prefix in the internal structure of nouns in Kinyakyusa. While nouns of almost all Bantu languages bear (overt or covert) noun class prefixes, nouns in some Bantu languages in eastern and southern Africa (e.g. Dzamba, Kagulu, Luguru, Lubukusu, Luganda, Nata, Rukiga, Xhosa and Zulu) contain pre-prefixes referred to as the augment (see Asiimwe 2014; Bokamba 1971; De Dreu 2008; Gambarage 2019; Hyman & Katamba 1993; Petzell & Kühl 2017; Visser 2008; Wasike 2007). In many languages, the augment takes the shape V, exemplified in (1) from Rukiga, but some languages (also) show CV augment, as in (2) from Lubukusu.

Rukiga (Asiimwe 2014: 7)

(1) A-balishiki ni-ba-kund-a e-bi-muri.
AUG-2-girl PROG-2SM-like-FV AUG-8-flower
‘Girls like flowers.’

---

1 This research was supported by a NWO Vidi grant 276-78-001 as part of the BaSIS ‘Bantu Syntax and Information Structure’ project. We thank our speakers Bahati Laikon Mwakasege, Peter Mwasyika Mwaipyana, and Yona Mwaipaja for their time and explanations; student assistant Simon Msolvela for help in data collection on Kinyakyusa; an anonymous reviewer for their very helpful comments; and editor Brent Henderson for his suggestions. All remaining errors are ours.
In some Bantu languages the CV augment is the standard augment, such as Lubukusu (2), but in others we find both the V and CV augment (see De Blois 1970; Lusekelo 2009; Meeussen 1967; Mwangoka & Voorhoeve 1960; Persohn 2020; Van de Velde 2019). Kinyakyusa2 is one of those languages. Nouns in Kinyakyusa typically have a V augment, an initial vowel preceding the noun class prefix (glossed as \textsc{Aug}). The examples in (3) show the augment in the shapes \textit{u-} and \textit{a-}.3

\begin{enumerate}
  \item[(3)]
    \begin{enumerate}
      \item \textit{u-mu-ndu} \\
        AUG-1-person \\
        ‘a/the person’
      \item \textit{a-ma-bifu} \\
        AUG-6-banana \\
        ‘(the) bananas’
      \item (Context: An answer to the question: ‘Is Frida holding a banana?’) \\
        Mma a-ka-kol-a a-ma-bifu a-kol-ile u-mu-embe. \\
        no ISM-NEG-catch-FV AUG-6.banana ISM-catch-PFV AUG-1-mango \\
        ‘No, she is not holding a banana, she is holding a mango.’
    \end{enumerate}
\end{enumerate}

Interestingly, in addition to the V augment, Kinyakyusa also features what has been called a CV augment (glossed with the noun class number for now, following Persohn 2020). The examples in (4) show the CV prefixes \textit{ju-}, \textit{ga-}, and \textit{fi-}.

\begin{enumerate}
  \item[(4)]
    \begin{enumerate}
      \item \textit{ju-mu-ndu} \\
        1-1-person \\
        ‘only a person’
      \item \textit{ga-ma-bifu} \\
        6-6-banana \\
        ‘only bananas’
    \end{enumerate}
\end{enumerate}

---

2 Kinyakyusa is classified as Guthrie code M31, iso nny, and is spoken in south-west Tanzania by approximately 1.2 million people (Ethnologue online, consulted June 2022).

3 Data in this paper come from fieldwork in Kiwira, November 2020, with three Kinyakyusa speakers, making use of the BaSIS methodology (https://bantusyntaxinformationstructure.com/methodology/). While other Kinyakyusa variants have 7 contrastive vowels, the variant spoken in Kiwira does not make a phonological distinction between \textit{i} and \textit{u}, as far as we could determine. The latter distinction is mostly absent in speech, and although two of our speakers did produce the former distinction, they did not differentiate them meaningfully. We therefore represent five vowels only. Similarly, we write \textit{<l>} for the tap sound that is variably more like [l] or [ɾ], but not phonemically distinguished.
The V and CV augment and exhaustivity in Kinyakyusa

(143x720)325

*Is he washing cups and plates?*

Ikusuka fifikombe.

/o-ku-su-k-a  fi-fi-kombe/

1SM-PRS-wash-FV  8-8-cup

‘He is washing only the cups.’

Both the V and CV augment occur across noun classes 1 to 15. Table 1 shows the forms for all the classes, as well as the proximal demonstrative, which the CV augment resembles (see also section 3).

<table>
<thead>
<tr>
<th>noun class</th>
<th>V</th>
<th>CV</th>
<th>prox. dem.</th>
<th>translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>u-m-u-ndu</td>
<td>ju-m-u-ndu</td>
<td>uju</td>
<td>person</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>a-ba-ndu</td>
<td>ba-ba-ndu</td>
<td>aba</td>
<td>people</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>u-m-piki</td>
<td>gu-m-piki</td>
<td>ugu</td>
<td>tree</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>i-mi-piki</td>
<td>gi-mi-piki</td>
<td>igi</td>
<td>trees</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>i-(i)li-bifu</td>
<td>li-li-bifu</td>
<td>ili</td>
<td>banana</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>a-ma-bifu</td>
<td>ga-ma-bifu</td>
<td>aga</td>
<td>bananas</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>i-ki-kota</td>
<td>ki-ki-kota</td>
<td>iki</td>
<td>chair</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>i-fi-kota</td>
<td>fi-fi-kota</td>
<td>ifi</td>
<td>chairs</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>i-m-bene</td>
<td>ji-m-bene</td>
<td>iji</td>
<td>goat</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>i-m-bene</td>
<td>si-m-bene</td>
<td>isi</td>
<td>goats</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>u-lu-kama</td>
<td>lu-lu-kama</td>
<td>ulu</td>
<td>milk</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>a-ka-pango</td>
<td>ka-ka-pango</td>
<td>aka</td>
<td>story</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>u-tu-pango</td>
<td>tu-tu-pango</td>
<td>utu</td>
<td>stories</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>u-bu-bine</td>
<td>bu-bu-bine</td>
<td>ubu</td>
<td>illness</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>u-ku-jooba</td>
<td>ku-ku-jooba</td>
<td>uku</td>
<td>to talk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 1 Shapes of nouns in Kinyakyusa noun classes and the similarity with demonstratives

Locative classes 16 to 18 do not bear a V augment (as shown in column ‘base form’ in Table 2), but the CV augment can be used with locative nouns (column CV Table 2). This pattern has implications for the analysis of the functions of the CV augment in the language.

<table>
<thead>
<tr>
<th>noun class</th>
<th>base form</th>
<th>CV</th>
<th>prox. dem.</th>
<th>translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>-pa-kaaja</td>
<td>pa-pa-kaaja</td>
<td>apa</td>
<td>at home</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>-ku-kaaja</td>
<td>ku-ku-kaaja</td>
<td>kuno⁴</td>
<td>to home</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>-mu-ndeko</td>
<td>mu-mu-ndeko</td>
<td>muno</td>
<td>in the pot</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2 Occurrence of CV marker on locative nouns in Kinyakyusa

Why would Kinyakyusa show two augments? In languages where CV is the standard form of the augment (e.g. Lubukusu), this is thought to be a retained form from Proto-Bantu, which was reconstructed as having a CV augment (Meeussen 1967). However, not all CV augments in current languages are reflexes of the reconstructed form. Instead, the development from demonstrative to augment is a recurring process, as Van de Velde (2019: 255) points out:

⁴ The proximal demonstratives in classes 17 and 18 deviate from the pattern in taking the -no form. We assume that the regular forms uku and umu used to exist as well.
“Indications for the renewal of augments can also be found in languages with two paradigms of augments, one of which typically has a CV-shape and the other a V-shape. This can be found in Safwa M25, Kinga G65 and Nyakyusa M31, where the CV-augment is claimed to have a special ‘emphatic’ use (De Blois 1970: 98). We will indeed show that the CV marker in Kinyakyusa is a more recent development than the V augment.

The use of the CV augment for an emphatic interpretation is described in the literature for Kinyakyusa (De Blois 1971; Lusekelo 2009; Mwangoka & Voorhoeve 1960; Persohn 2020: 44). For instance, Mwangoka & Voorhoeve (1960) characterise the use of the CV augment in Kinyakyusa as follows: “A noun with structure PP-PN-noun stem can be translated by ‘only…’”, where PP stands for pre-prefix, another term for the augment, and PN for the nominal prefix. To illustrate the meaning, they give the example “gamaheelu (only abusive language, nothing but abusive words)” (Mwangoka & Voorhoeve 1960: part III p.6). However, the role played by the CV augment as a sort of emphatic marker has not received in-depth attention, and the notion of ‘emphasis’ is in need of further precision. To this end, we use the analytical tools for testing focus within the theory of information structure.

Our aim in this paper is to clarify the status of the CV augment in Kinyakyusa, specifically answering the following two research questions:

A. Is the CV marker an augment?
B. What is the interpretation of the CV marker? Specifically: in which information-structural contexts is the CV marker used felicitously?

The current paper is therefore the first systematic investigation of the CV marker in Kinyakyusa, reaching surprising results both concerning its form and its function. After discussing the distribution of the V augment in section 2, we will conclude in section 3 that the CV marker is not an augment but a marker that precedes the V augment. Section 4 confirms Mwangoka & Voorhoeve’s characterisation of the CV marker as translated by ‘only’: we claim on the basis of a range of focus tests that the CV marker functions as an exhaustive marker. Such marking of exhaustive focus is striking in the Bantu context, as exhaustive focus is typically expressed through marking in the clause. In section 5 we consider whether the CV marker can be likened to ‘restrictive’ morphology in Oceanic languages, concluding that it differs too much to be informative. Section 6 concludes.

2. Function and structural position of the V augment

We first present the distribution of the V augment, in order to be able to compare the CV marker to it. The V augment has been analysed to be a determiner in other Bantu languages (see De Dreu 2008, Visser 2008, Ndayiragije et al. 2012, Gambarage 2013, 2019 for specific languages, and Halpert to appear for an overview). We propose the same for the V augment in Kinyakyusa, on the basis of indirect and direct evidence. The indirect evidence shows that the augment is absent in those environments where we would expect an NP rather than a DP, such as nominal predication (these environments are elaborated on below). The direct evidence hides in a small corner of optionality in questions, where the presence of the augment brings about a specific or definite interpretation. We present each in turn.

The V augment is present on Kinyakyusa nouns in most environments. This means it can be characterised as a ‘default-present’ language, where the absence of the augment can be characterised more easily than its presence (see Van de Velde 2019 on the default presence vs. absence languages; also Halpert to appear). In Kinyakyusa, the V augment occurs on the noun as a subject, for example, but also on postverbal objects in both negative and affirmative clauses, as shown in (1c) above. The V augment is obligatorily absent, however, in the following six environments:
1) The V augment cannot be present on the basic noun in a locative derivation, where the locative prefix must be adjacent to the basic prefix, without intervening augment, as shown in (5)b and (6)b.

(5)  
   a.  i-ki-tala
       AUG-7-bed
       ‘a/the bed’
   b.  pa-(*i-)ki-tala
       16-AUG-7-bed
       ‘on a/the bed’

(6)  
   a.  i-sefulilo
       AUG-9.pan
       ‘a/the pan’
   b.  mu-(*i-)sefulilo
       18-AUG-9-pan
       ‘in a/the pan’

2) After a connective -a ‘of’, the V augment is disallowed, as illustrated in (7)b and (8)b.

(7)  
   a.  u-n-kiikulu
       AUG-1-woman
   b.  i-ki-lundi ky-a (*u-)n-kiikulu
       AUG-7-leg 7-CONN AUG-1-woman
       ‘a/the leg of a woman.’

(8)  
   a.  i-ki-su
       AUG-7-land
   b.  u-n-kulumba gw-a (*i-)ki-su
       AUG-1-big 1-CONN AUG-7-land
       ‘president’

3) On the second noun of a compound, the V augment is disallowed, as illustrated in (9) and (10).

(9)  
   u-n-swila-(*a-)ba-pina
       AUG-1-attend-AUG-2-orphan
       ‘type of potato’, lit. ‘who attends to orphans’

(10)  
   u-m-tenga-(*u-)mojo
       AUG-1-make.bed-AUG-3.soul
       ‘peaceful person’

4) After *kukuti* ‘every’, which is described as a pre-determiner element that always precedes the lexical noun in the noun phrase structure (Lusekelo 2009):
(11) Kukuti (*u)mwaana abuukege kusukulu.
/kukuti  u-mu-ana  a-buuk-ag-e  ku-sukulu/
every  AUG-1-child  1SM-go-HAB-SBJV  17-9.school
‘Every child should go to school.’

(12) Kukuti (*i)kisyeesye iki naagoonjile naakiiganile.
/kukuti  i-ki-syeesye  iki  n-a-goonj-ile  n-a-kii-gan-ile/
every  AUG-7-baked-good  7.DEM.PROX  1SG.SM-PST-taste-PFV  1SG.SM-PST-7OM-like-PFV
‘Every cake that I tasted, I liked.’

5) In the context of an interrogative word -liku ‘which’, the V augment is disallowed, as illustrated in (13).

(13) Ukolile (*i)kinyamaana kiliku?
/u-kol-ile  i-ki-nyamaana  ki-liku/
2SG.SM-catch-PFV  AUG-7-animal  7-which
‘Which animal have you caught?’

6) For vocatives that are proper nouns, the V augment is disallowed. Example (14)b) and (15) illustrate vocative contexts.

(14) a. a-ba-ana
AUG-2-child
‘children’

b. Mwe (*a)baana amwiise!
/mwe  a-ba-ana  a-mu-is-e/
2PL.PRO  AUG-2-child  FUT-2PL.SM-come-SBJV
‘Hey, you children, come!’

(15) (*u)Sekela, iisa!
/u-Sekela  iisa/
AUG-Sekela  come.IMP
‘Sekela, come!’

7) In nominal predication the augment is absent on the predicative noun, whether the interpretation is predicational (no extra marking, (16)b) or specificational (identificational copula in -o in addition to absence of augment, (17)):

(16) a. i-ki-tenge
AUG-7-wrap
‘a/the wrap’

5 Augments may appear on proper names as well in the Kiwira dialect, though they are not systematically used. When used as a vocative the augment is obligatorily absent.
b. I-ki-o (*i-)ki-tenge.
   AUG-7-DEM.MED AUG-7-wrap
   ‘That is a wrap.’

(17) Context: There are a man and a woman and you don’t know who of them is the teacher. You ask ‘Who is the teacher?’

Unkiikulu jo mmanyisi.
/n-kiikulu jo (*u-)m-manyisi/
AUG-1-woman 1.ID.COP AUG-1-teacher
‘The woman is the teacher.’

In all these environments we would indeed expect an NP instead of a DP with a determiner: DPs function as arguments, whereas NPs function as non-arguments (see Longobardi 1994), and noun-phrase internal modifications (connective, quantifier etc.) as well as derivations (locative, compound) also take the smaller NP rather than then DP. The most straightforward way to account for this is to assume that the V augment is a determiner in D.

Unlike some other Bantu languages (see Halpert 2015 for Zulu, Carstens & Mletshe 2016 for Xhosa, Gambarage 2013, 2019 for Nata, Hyman & Katamba 1993 and Progovac 1993 for Luganda), the V augment in Kinyakyusa cannot be omitted in the scope of negation.6

(18) Umwana akanwile *(u)lukama.
   /u-mu-ana a-ka-nw-ile u-lu-kama/
   AUG-1-child 1SM-NEG-drink-PFV AUG-11-milk
   ‘The child didn’t drink (any/the) milk.’

(19) Ngambona *(u)mundu najuumo.
   /n-ka-m-bon-a u-mu-ndu na-ju-mo/
   1SG.SM-NEG-1OM-see-FV AUG-1-person and-1-one
   ‘I didn’t see anyone.’

The only environment in which there is a choice between the presence and absence of the V augment is in questions. This small corner of optionality shows further evidence for the augment as a determiner: when the augment is present in polarity questions, the resulting reading is definite/familiar, whereas its absence results in an indefinite or general interpretation (comparable to noun incorporation like ‘clothes-washing’), as illustrated in (20) and (21).

---

6 This also argues against an analysis of the Kinyakyusa V augment as a marker of (belief of) assertion, as Gambarage (2013, 2019) proposes for Nata. Nominal predication showing no optionality in Kinyakyusa, and the consistent use of augments on modifiers also depart from the analysis proposed for Nata.
(20)  
a. The parent knows that the child is allergic to milk, and when coming home sees that the child is sick, asking:
Umwaana anwile lukama?  
/[u-mu-ana] a-nw-ile lu-kama/
AUG-1-child ISM-drink-PFV 11-milk
‘Has the child drunk (any) milk?’
*‘Has the child drunk the milk?’

b. The parent leaves the child with other people and leaves milk for the child there as well, then they come back and ask:
Umwaana anwile ulukama?  
/[u-mu-ana] a-nw-ire u-lu-kama/
AUG-1-child ISM-drink-PFV AUG-11-milk
*‘Has the child drunk (any) milk?’
‘Has the child drunk the milk?’

(21)  
a. Usukile myeenda?  
/[u-suk-ile] mi-end/  
2SG.SM-wash-PFV 4-clothes
*‘Did you wash my/the clothes?’
‘Did you do the laundry?’

b. Usukile imyeenda?  
/[u-suk-ile] i-mi-end/  
2SG.SM-wash-PFV AUG-4-clothes
‘Did you wash my/the clothes?’
*‘Did you do the laundry?’

In wh-questions, the presence of the augment is associated with specificity due to a presupposition of existence, whereas the absence is interpreted as an open question. The augmentless question in (22)b cannot be answered by ‘nobody’ and is uttered when it is clear that you saw a group of people walking by and identification is requested, whereas the latter in (22)a can be answered by ‘nobody’ and can felicitously be uttered even if it is uncertain whether anyone was seen.

(22)  
a. Ubabweene baani?  
/[u-ba-bon-ile] ba-ani/  
2SG.SM-2OM-see-PFV 2-who
‘Who(pl) did you see?’ (if anyone)

b. Ubabweene abaani?  
/[u-ba-bon-ile] a-ba-ani/  
2SG.SM-2OM-see-PFV AUG-2-who
‘Who(pl) did you see?’ (please identify)
We take the foregoing as indirect and direct evidence that the V augment in Kinyakyusa functions as a determiner. However, this does not mean that the presence of the augment necessarily contributes a definite meaning, as AUG-NPx-stem (what we may call ‘bare nouns’) can have a definite or indefinite, and specific or non-specific meaning. The indefinite non-specific meaning is illustrated in (23a) and (24). To express indefinite specificity, the numeral -mo ‘one’ can be added, as in (23)b.

(23)  a. I heard that someone was at the door but cannot point out who.

   **Umundu** isiilepo.

   /u-mu-ndu   i-is-ile=po/
   AUG-1-person 1SM-come-PFV=16
   ‘Someone has come.’

   b.

   /u-mu-ndu   ju-mo   i-is-ile=po   looli   n-gamu   j-ake
   AUG-1-person 1-one 1SM-come-PFV=16 but 9-name 9-POS.1

   n-ibw-ile/
   1SG.SM-forget-PFV
   ‘Someone has come (but his name I forgot).’

(24)  Unyambala jula atile "linga siku **umundu** linga ikukubuula gwinogonengepo”.

   /u-nyambala   ju-la   a-ú-ile   linga   siku
   AUG-1.man 1-DEM.DIST 1SM-say-PFV COND 9.day

   u-mu-ndu linga i-ku-ku-buul-a gw-inogon-ang-e=po/
   AUG-1-person COND 1SM-PRS-2SG.OM-tell-FV 2SG.SM-think?-SBJV=16
   ‘That man said: “if during another day someone tells you something, you must think”.’

In summary, the augment is not associated with definiteness, but still shows evidence of being a (weak) determiner (expressing reference). We leave the exact interpretational impact of the V augment for further research, and here proceed to consider the CV marker and compare its behaviour to the V augment.

3.  **CV is not an augment**

The initial prefix on the noun can also have the CV shape, as illustrated again in example (25) collected from a recipe. Note that while the CV marker here and earlier is indicated as replacing the V augment (as previous literature also does), the V augment may in fact still be present but merged with the CV marker.

(25)  Nsopile gweene guminyu.

   /n-sop-ile   gw-eene   gu-mu-nyu/
   1SG.SM-throw-PFV 3-only EXH-3-salt
   ‘I put only salt.’
Despite it being called a CV augment, we argue that the CV morpheme is not in fact an augment but a separate morpheme (which we show to be an exhaustivity marker in section 4). We leave aside whether this marker is an independent morpheme, a proclitic, or a prefix, and instead refer to it as the ‘CV marker’. Anticipating the argumentation in section 4, we gloss it as EXH (for exhaustive) and mark it in boldface in the examples.

Although the CV marker seems to replace the V augment, we think it is better to analyse it as a marker preceding the V augment (even if we do not indicate or gloss the V augment, as it is typically ‘absorbed’ by the CV prefix). Formal evidence for this analysis is found in the inability to coordinate two nouns with the CV marker (26a), which is predicted to be possible if it were a parallel to the V augment. Instead, the CV marker precedes the whole conjoined DP, as in (26b).

\[(26)\]
\begin{align*}
\text{a. } \&\text{[CV-NPx-stem + CV-NPx-stem]} \\
\text{Bikuula gamapapaju na fifinasi (itoolo).} \\
\text{/bi-ku-ul-a ga-ma-papaju na fi-fi-nanasi itoolo/} \\
\text{2SM-PRS-buy-FV EXH-6-papaya and EXH-8-pineapple only} \\
\text{int. ‘They (only) bought papayas and pineapples.’}
\end{align*}

\begin{align*}
\text{b. } \text{CV-[V-NPx-stem + V-NPx-stem]} \\
\text{Bikuula gamapapaju n' ifinanasi (itoolo/fyeene).} \\
\text{/bi-ku-ul-a ga-ma-papaju na i-fi-nanasi itoolo/fi-ene/} \\
\text{2SM-PRS-buy-FV EXH-6-papaya and AUG-8-pineapple only/8-only} \\
\text{‘They only bought papayas and pineapples.’}
\end{align*}

Locatives and adjectives also show that the V augment and the CV marker behave differently. Locatives never take an augment, but can take a CV marker, as shown in (27) and (28) (see also Table 2 above).

\[(27)\] Ngubikapo (*a)pamwoto.
\[/n-ku-bik-a=po \quad a-pa-moto/\]
\[1SG.SM-PRS-place-FV=16 \quad AUG-16.3.fire\]
\[‘I place (it) on fire/place.’\]

\[(28)\] Ubiibi ikuliinda papakaaja.
\[/u-biibi \quad i-ku-liind-a \quad pa-pa-ka-aja/\]
\[AUG-1,grandmother \quad 1SM-PRS-stay-FV \quad EXH-16-12-home\]
\[‘Grandma only stays at home.’\]

The opposite is true for adnominal adjectives, which can take a V augment (29a), but not a CV marker (29b). This is also where the Kinyakyusa CV marker differs from the Lubukusu CV augment, as the latter may also occur on adjectives (e.g. Lubukusu ba-ba-ndu baa-bofu ‘big people’ and ku-mu-sala ku-mu-bofu ‘big tree’, Wasike 2018: 330). Pronominal adjectives can of course take a CV marker, because they function as referential noun phrases, as in (29c) ‘the big one’.
(29) a. Anwilje jisoo da inywaamu.
/a-nw-ile jisoo da i-nywaamu/
ISM-drink-PFV EXH-9.soda AUG-9.big
‘He drank the big soda.’

b. *Anwilje jisoo da jinywaamu.
/a-nw-ile jisoo da ji-nywaamu/
ISM-drink-PFV EXH-9.soda EXH-9.big
‘He drank the big soda.’

c. Anwilje jinywaamu.
/a-nw-ile ji-nywaamu
ISM-drink-PFV EXH-9.big
‘He drank only the big one.’

Another indication that hints at the separation of the CV marker in two parts (CV+AUG) is the fact that speakers may write it separately from the augmented noun. Furthermore, when asked to pronounce a word very clearly, speakers may separate the prefixes into two (e.g. ji ingaramu ‘only the lion’), and at times the prefixes appear long, e.g. ba-a-ba-ana ‘EXH-AUG-2-children’ was sometimes pronounced [baabaana] rather than [babaana]. This was not consistent, but is still indicative of the CV marker being a separate morpheme and preceding the V augment.

For completeness, we mention that a likely origin of the CV marker is the proximal demonstrative (Heine & Reh 1984: 271, Heine et al. 1993: 67, Diessel 1999, Givón 1984), see also Table 1 above. The incompatibility of the CV marker with demonstratives,7 as shown in (30), indicates that the CV marker has not grammaticalised as far as the V augment (assuming that this too developed from a demonstrative), and that the CV marker can hence not be seen as a determiner.

(30) a. *liigauni lila
/li-i-gauni li-la/
EXH-5-gown 5-DEM.DIST
int. ‘that (very) gown’ / ‘only that gown’

b. iigauni lila
/ i-i-gauni li-la/
AUG-5-gown 5-DEM.DIST
‘that gown’

c. *jifalasi iji

---

7 A reviewer asks whether the CV marker is still a demonstrative. If it were, it would interpretation-wise be in a completely different paradigm, as the CV marker no longer expresses deixis, as opposed to the three series of demonstratives.
From the evidence in this section, we deduce that the CV marker is not an augment, but instead that it is a marker that precedes the whole DP, forming the structure CV-(Aug-NPx-stem).

To complete the overview of the formal properties of the CV marker, we note that the presence of the CV marker is not sensitive to grammatical role or position: Subjects, objects, and adverbs can all appear with the CV marker. It occurs with object nouns in the postverbal position (31), with subject nouns in preverbal (32)b) and postverbal position (22a), and with adverbs in sentence initial or final position (33).

(31) There was chai, water, soda, but…
Umwaana anwile lulukama.
/u-mu-ana a-nw-ile lu-lu-kama/
AUG-1-child 1SM-drink-PFV EXH-11-milk
‘The child has drunk only (the) milk.’

/ji-kiind-ile ji-ngalamu/
9SM-pass-PFV EXH-9.lion
‘Only the lion passed.’

b. Jingalamu jikiindile.
/ji-ngalamu ji-kiind-ile/
EXH-9.lion 9SM-pass-PFV
‘Only the lion passed.’

(33) {Kikilaabo} tukwa kumala ukulima n’ uukubyaala{kikilaabo}.
/ki-ki-laabo tu-ku-a ku-mala u-ku-lima na
EXH-7-tomorrow 1PL.SM-PRS-go.FV 15-finish AUG-15-cultivate and
u-ku-byaala ki-ki-laabo/
AUG-15-plant EXH-7-tomorrow
‘We will cultivate and plant tomorrow in only one day.’

Having established formal status of the CV marker as a marker preceding the (augmented) noun, we now turn to its function.

---

 Objects cannot be focused preverbally except in a cleft construction.
4. Function of the CV marker

As mentioned above, Mwangoka & Voorhoeve (1960) translate nouns with a CV marker as ‘only’, and in this section we confirm and consolidate their intuition. If the CV marker is present, the resulting interpretation is exhaustive focus on the noun, which may project to the larger phrase. Exhaustivity entails that the marked constituent triggers a set of alternatives (following Rooth’s 1985, 1992, 1996 Alternative Semantics) and excludes these alternatives (see Kenesei 1986 on exhaustive identification, and many after him). The exhaustive interpretation of nouns with the CV marker can be seen in the following eight tests, drawn from Van der Wal (2016) and references therein.

First, the context (wider situation in which the sentence was uttered) and co-text (surrounding discourse) provided by the speakers indicates that alternatives must be present for the CV noun. The spontaneous follow-up in (34) shows a contrast, and the failed attempt at an additive continuation in (35) shows that the alternatives must be excluded.

(34) Abakangale batweele fifitwalo (indalama bakatwala).
/a-ba-kangale ba-twal-ile fi-fi-twalo i-ndalama ba-ka-twal-a/
AUG-2-elder 2SM-bring-PFV EXH-8-luggage AUG-10.money 2SM-NEG-bring-FV
‘The elders brought only the luggage. (They did not bring money.)’

(35) Anwile jinywaamu #n’ iinaandi.
/a-nw-ire ji-nwamu na i-nandi/
1SM-drink-PFV EXH-9.big and AUG-9.small
‘He drank (only) the big one #and also the small one.’

The context for the predicate doubling construction in (36), where the infinitive takes a CV marker, also indicates exclusion of one of the supposed tasks. Additionally, the translation provided by the speakers frequently included Swahili tu or English ‘only’.

(36) Context: He was supposed to cook and sweep.
Apiijile kukupiija.
/a-piij-ile ku-ku-piija/
1SM-cook-PFV EXH-15-cook
‘He only cooked.’

A second argument showing the exhaustivity of the CV marker is the compatibility with the focus-sensitive particle ‘only’, but not with the focus-sensitive particles ‘also’ and ‘even’. If the CV marker expresses exhaustivity, we expect it to be compatible with modification by exhaustive particle ‘only’, as borne out in (37) and (38).

(37) Uulile (kyeene) kikitala.
/u-ul-ile ki-eene ki-ki-tala/
1SM-buy-PFV 7-only EXH-7-bed
‘S/he bought only the bed.’
Studies in African Linguistics 51 (2), 2022

(38) Ampele mweene junnandi.
/a-m-p-ile mu-eene ju-n-nandi/
1SM-1OM-give-PFV 1-only EXH-1-young

‘S/he has given (it) only (to) the young one.’

On the other hand, we predict the CV prefix to be incompatible with the scalar particle -ope ‘even’ and the additive particle na ‘also/even’, considering the inclusive nature of the particles: if the proposition is true for even the least likely referent on the scale, this means that it is true for all the referents in the set, and therefore no alternatives can be excluded. This is also borne out, as shown in (40): Robert ate all relevant food items along a scale of liking, up until and including the referent on the extreme end of the scale: cabbage. Nevertheless, (0b) was also accepted – we do not at present understand the precise circumstances which allow this.

(39) Context: Robert does not like cabbage. He will eat any other thing. But this time he has eaten even cabbage.
       /Lobati a-li-ile na ji-kabiki ji-ope/
       1.Robert 1SM-eat-PFV and EXH-9.cabbage 9-even
       int. ‘Robert ate even cabbage.’
   b. Aliile (ifindu) fyoosa na jikabiki kolumo.
       /a-li-ile i-fi-ndu fi-oosa na ji-kabiki kolumo/
       1SM-eat-PFV AUG-8-food 8-all and EXH-9.cabbage together
       ‘He has eaten all (types of) food, even cabbage.’

(40) (*Boope) babaana baliile.
   /ba-ope ba-ba-ana ba-li-ile/
   2-even EXH-2-child 2SM-eat-PFV
   int. ‘(Even) Only the children have eaten.’

Third, the CV marker is not accepted with universal quantifiers like ‘every’ and ‘all’, as shown in (41)a). This is again because no alternatives can be excluded with these quantifiers, thus being incompatible with the exhaustive CV marker which requires exclusion of alternatives.

(41) a. *Ipyana aagoonjile fifisyeesye fyoosa.
    /Ipyana a-a-goonj-ile fi-fi-syeesye fi-osaa/
    1.Ipyana 1SM-PST-taste-PFV EXH-8-baked.good 8-all
    int. ‘Ipyana tasted all the cakes.’

However, exclusion of alternatives becomes possible when subsets can be created using a restrictive relative clause, as in (41)b) below, or if the whole set is contrasted to another set, as in (42). These examples therefore allow the presence of a CV marker.

b. Ipyana aagoonjile fifisyeesye (fyoosa/fyeene) ifi atendekisy e unna.
   /Ipyana a-a-goonj-ile fi-fi-syeesye fi-osaa/fi-ene
   1.Ipyana 1SM-PST-taste-PFV EXH-8-baked.good 8-all/8-only
ifi a-teenekesy-ile u-n-na/
8.DEM.PROX 1SM-bake-PFV AUG-1-mother

‘Ipyana tasted all/only the cakes that her mother baked.’

(42) Babaandu boosa bikutuuja.
/ba-ba-ndu ba-os a bi-ku-tuju-a/
EXH-2-person 2-all 2SM-PRS-breathe-FV

*‘All people breathe.’
‘Only all humans breathe.’ (follow-up reaction: “But cows breathe too!”)

Fourth, for the same reason of inclusivity, the CV marker is not accepted with non-specific indefinites – instead the word umundu ‘person’ with the CV marker must be interpreted as a generic ‘human being’, as in (43). Under our hypothesis, the CV marker necessarily triggers and excludes alternatives, which is only possible if umundu is interpreted as generic, because this allows for the exclusion of other species, and not if it is interpreted as indefinite (including anyone). See (23) above for the indefinite use of umundu.

(43) Context: You visit a national park, expecting to see trees, people, different animals, but instead…
Numbweene jumundu.
/n-m-bon-ile ju-mu-ndu/
1SG.SM-1OM-see-PFV EXH-1-person

‘I saw only a person/human.’
*‘I saw someone.’

Fifth, idioms and cognate objects (objects which are related to the verb they occur with, such as ‘sleep a sleep’ or ‘dream a dream’) are “unfocussable”, as they cannot trigger alternatives. We thus predict them to be incompatible with the CV marker. At first sight, the acceptance of (44)-(46) seems to contradict this prediction, as the idiomatic object can have a CV marker. However, if we look at the context, we see that a contrast is indicated with other actions and not with other objects. This means that the given sentences are interpreted with the exclusion on the level of the verb phrase, and the set of alternatives is formed for the whole idiom in the case of (44), and the whole action in the case of the cognate objects in (45) and (46), and just not the object.

(44) Context: As soon as he gets up in the morning, he drinks, and straight from work he goes to the bar.
Ikukoma gamiisi.
/i-ku-kom-a ga-ma-isi/
1SM-PRS-hit-FV EXH-6-water

‘He is only getting drunk.’ (lit. ‘He is only hitting water.’)

(45) Context: The calves stay at home and need to be fed, and the larger cattle are taken out to graze. Gwamaka is not interested in feeding the cows at home, he only goes out to do the herding.
Gwamaka ikutiima guntiimo.
/Gwamaka i-ku-tiim-a gu-n-tiimo/
1.Gwamaka 1SM-PRS-graze-FV EXH-3-grazing
‘Gwamaka only grazed (the cows).’

(46) Context: Why are you being so quiet?
Ngwiinogona sinyinogono.
/n-ku-inogon-a si-ny-iiinogono/
1SG.SM-PRS-think-FV EXH-10-thought
‘I’m only thinking thoughts.’

A sixth test involves the focussing of a numeral. The meaning of numerals has been taken to have an underspecified interpretation either as the exact amount, or as a lower boundary ‘at least this amount’ (Horn 1972, Levinson 2000). However, in exhaustive focus, numerals lose their upward entailing quality and refer only to the exact quantity, because other amounts are excluded. In Kinyakyusa, a numeral in a DP with a CV marker is interpreted as the exact amount, as illustrated by the infelicity of the follow-up ‘maybe more’ in (47) and (48)a. This forms evidence for the exhaustive interpretation, especially when compared to the use with the V augment in (48)b, where a continuation ‘maybe more’ is felicitous.9

(47) Bahati ikukaba jimi milioni jimo kukyiinja.
/Bahati i-ku-kab-a ji-milioni ji-mo ku-ki-inja/
1.Bahati 1SM-PRS-get-FV EXH-9.milioni 9-one 17-7-year
‘Bahati earns (exactly) one million a year.’

(48) a. Si-nguku ntandatu syi syalyusigwe (#pamo n’ iisiingi).
/si-nguku ntandatu syo isyi
EXH-10-chicken 10.six 10.PRO 10.DEM.PROX
si-ali-ul-is-igw-e pamo na i-si-ngi/
10SM-PST-buy-CAUS-PASS-FV maybe and AUG-10-other
‘It’s ten chickens exactly that were sold (#maybe more).’

b. Inguku ntandatu syalyu lisigwe (pamo n’ iisiingi).
/i-nguku ntandatu si-ali-ul-is-igw-e pamo na i-si-ngi/
AUG-10.chicken 10.six 1SM-PST-buy-CAUS-PASS-FV maybe and AUG-10-other
‘Six chickens were sold (maybe more).’

Seventh, negation targets the exhaustivity (rather than the truth of the sentence) when the CV marker is present on the object. That is, (49) does not deny that they drank soda, but rather negates that it was only soda that they drank. The fact that a grammatical operation like negation can target the exhaustivity also shows that exhaustivity is an inherent aspect of the meaning of the CV marker, and not a mere pragmatic implication.

9 Note, however, that (48a) and (48b) also differ in their construction, with (48a) being a reverse pseudocleft. We do not have an exact parallel example for this test.
(49) Bakanwire sisoođa (baaliile/baanwile n’ ifiingi).
/ba-ka-nw-ile si-oođa ba-a-li/nw-ile na i-fi-ngi/
2SM-NEG-drink-PFV EXH-10.soda 2SM-PST-eat/drink-PFV and AUG-8-other
‘They didn’t drink only soda (they also drank/ate other things).’

Finally, the corrective answer to an incomplete yes/no question with the CV marker needs to be ‘no’ and cannot be ‘yes’, as shown in (50)b. This negation in the answer targets the exhaustivity encoded by the CV marker in the question in (50)a, and can be compared to the felicitous answer ‘yes’ to an equally incomplete question with the V augment in (51). The question in both cases asks about a subset of the true answers (only shirts, where other things have been washed too), which means that the predicate is true for this subset (he did wash the shirts, after all) but the exhaustivity is false (he did not wash *only* the shirts).

(50) a. Context: Speakers are shown a picture of a clothesline with various washed clothes and sheets.
Bule Mose asukile sisyati?
/bule Mose a-suk-ile si-syati/
Q 1.Mose 1SM-PRS-wash-PFV EXH-10.shirt
‘Did Moses wash (CV-)shirts?’

b. /mma/een A Mose a-suk-ile i-syati na i-mi-eenda
no/yes 1.Mose 1SM-PRS-wash-PFV AUG-10.shirt and AUG-4-clothes
i-gi-ngi./
AUG-10-other
‘No/#Yes. Moses washed shirts and other clothes.’

(51) a. Context: Speakers are shown a picture of a clothesline with various washed clothes and sheets.
Bule Mose asukile isyati?
/bule Mose a-suk-ile i-syati/
Q 1.Mose 1SM-PRS-wash-PFV AUG-10.shirt
‘Did Moses wash shirts?’

b. Eena Mose asukile isyati palikimo n’ amagolore.
/een A Mose a-suk-ile i-syati pa-li-kimo na a-ma-golore/
yes 1.Mose 1SM-PRS-wash-PFV AUG-10.shirt 16-be-one and AUG-6-sheet
‘Yes. Moses washed shirts together with sheets.’

In summary, there is overwhelming evidence that exhaustivity is an inherent aspect of meaning of the CV marker. The context and co-text indicate that alternatives are present and excluded, and other tests for focus and specifically for exhaustivity indicate the same for objects with the CV marker, as summarised in Table 3, in comparison with the V augment.
We therefore propose that the CV marker should be analysed as a marker of exhaustive focus.

5. **Marking exhaustivity on the noun**

We have shown that (what was thought of as) the CV augment in Kinyakyusa by De Blois (1970), in supposed variation with the V augment, is actually not an augment at all, and should rather be analysed as a marker of exhaustivity, thereby answering the two research questions for this paper.

This is interesting, because (exhaustive) focus is in Bantu typically expressed by marking in the *clause* rather than on the *noun* (see e.g. Downing & Hyman 2015, Van der Wal 2015, Downing & Marten 2019 on the marking of focus in Bantu). Clausal focus can be expressed for example in the use of clefts or focus constructions with a dedicated position. These are exemplified in (52), where the focused referent is underlined and a morphological marker of focus is in boldface. In Kîîtharaka (52), we see the focus marker *ni* marking a clause-initial focused referent (see Abels & Muriundi 2008); Aghem (53) is famous for its Immediate After Verb focus position (but note that it is not just the Immediate After Verb position that indicates focus, but the shape of the noun too: *kî-bê* vs. *bê-kô*); in Kituba (54) the focus marker (derived from the word for ‘person’) follows a clause-initial focused referent (see also the overview of focus positions and morphological marking in Gibson et al. 2017). These are only some examples of the wide variety of strategies to express focus in the Bantu languages (see also e.g. Morimoto & Yoneda to appear).

Kîîtharaka (Kanampiu & Van der Wal database)

(52) Ndeera Kayûgû [i mwanki ūrîre].

      n-leer-a  Kayûgû   ni   mu-anki   ūrî-ire  
      1SG.SM-tell-FV 1.Hare  FOC  3-fire  3SM-eat-PFV

 ‘I told Hare [it’s the fire that ate (the guinea fowl)].’

Aghem (Hyman 1979: 56, 59)


      I  PST 1  ate  fufu  today

      ‘I ate fufu today.’

b. M mô zi  ñê  bê-kô.

      I  PST 1  ate  today  fufu

      ‘I ate fufu today.’

Kituba (Van der Wal & Maniacky 2015: 2)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CV</th>
<th>V</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Focus particle only</td>
<td>OK</td>
<td>OK</td>
</tr>
<tr>
<td>Focus particle even</td>
<td>*</td>
<td>OK</td>
</tr>
<tr>
<td>Universal quantifier</td>
<td>* (unless restricted)</td>
<td>OK</td>
</tr>
<tr>
<td>Non-specific indefinite</td>
<td>* (instead generic)</td>
<td>OK</td>
</tr>
<tr>
<td>Idioms and cognate objects</td>
<td>* (unless VP)</td>
<td>OK</td>
</tr>
<tr>
<td>Numerals</td>
<td>Exact reading</td>
<td>Lower boundary</td>
</tr>
<tr>
<td>Negation</td>
<td>Targets exhaustivity</td>
<td>Targets truth</td>
</tr>
<tr>
<td>Answer yes to incomplete question</td>
<td>*</td>
<td>OK</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 3 Overview of tests for focus and exhaustivity
Marking exhaustivity on the noun itself is rarer or perhaps just less described for Bantu languages. Hyman & Katamba (1993) show that the absence of the augment in Luganda (plus associated tonal consequences) leads to a focus interpretation, which Van der Wal & Namyalo (2016) show to be exclusivity – the test with indefinites serves here to illustrate:

Luganda (Van der Wal & Namyalo 2016: 19)
   1SG.SM-PST-hit.PERF AUG-1-person 
   ‘I beat someone.’

b. N-á-kúbyé _-mu-ntú, si kkapa. 
   1SG.SM-PST-hit.PERF _-1-person NEG.COP 9.cat 
   ‘I beat a person, not a cat.’

But even in Luganda, augmentless nouns are restricted to the position after the verb (vP internal; Van der Wal & Namyalo 2016). In contrast, nouns with the CV marker in Kinyakyusa are relatively free in their sentence position, as seen in (31)-(33) above for different syntactic roles and positions, as well as (48)a) for a reverse pseudocleft construction. A question that remains to be studied in this respect is how the CV marker interacts with other markers of information structure in Kinyakyusa, especially with clausal marking of information structure (clefts, word order variation).

Looking beyond Bantu, Bastian Persohn (p.c.) suggests that the CV marker is remarkably similar to the restrictive or limitative markers in Oceanic and Austronesian languages. These markers are mostly enclitics or suffixes, as illustrated in (56) and (57).

Rapa Nui (Polynesian, Kievet 2017: 267)
(56) ‘I te pō nō te ika nei ana hī. 
   at ART night just ART fish PROX IRR to.fish 
   ‘Only at night this fish can be fished.’

Nungon (Papuan, Sarvasy 2017: 379)
(57) [Ibaa opmou]=ho ne-i-ha-k. 
   leech small=FOC 1SG.O-bite-PRS.SG-3SG 
   ‘(It is) a little leech (that) has bitten me.’

The difference between the CV marker and these restrictive markers is that the latter can also be used with verbs, and it is used with other functions – Schultze-Bernd (2002) presents a wonderful overview of the various functions associated with the restrictive clitic in Australian languages. For one of the languages, Gurindji, she cites McConvell (1983) as identifying the following interpretations (Schultze-Bernd 2002: 242): ‘“only” (on noun phrases), ‘indeed, precisely; right there’ (e.g. with locative phrases), ‘even’, ‘intensive’, ‘still’, and ‘all the time’.” The examples in (58) illustrate the readings ‘only’ and ‘still’.

(58) a. Ngayi-ny=parni ngu=yi nyila-ma kujingka-ma.
1SG-DAT=CLITIC AUX=1SG.OBJ DEM-TOP song-cycle-TOP
‘That song cycle belongs to me only.’

AUX=2SG.OBJ leave.behind leave-PST asleep-LOC=CLITIC
‘He left you (still) asleep.’

Such multifunctionality we have not found for the Kinyakyusa CV marker, and a question is whether a description as ‘non-scalar restrictive marker’ (McConvell 1983, Schultze-Bernd 2002) is specific enough for our purposes. On the one hand, we find Persohn (2020: 44) describing the CV marker as “express[ing] an emphatic notion translatable along the lines of ‘just X; the very X’”, which is in line with the proposed origin and/or current underspecified status of the Austro/Oceanic restrictive markers as ‘emphatic assertion of identity’ (Schultze-Bernd 2002, König 1991). On the other hand, the clear exhaustive semantics we found argue for a narrower label as ‘exhaustivity marker’.

6. Summary and conclusion

We started this paper with two research questions about the status of the CV marker:

A. Is the CV marker an augment?
B. What is the interpretation of the CV marker? Specifically: in which information-structural contexts is the CV marker used felicitously?

In order to answer these questions, we first described the form and function of the V augment in Kinyakyusa. We cautiously argue that the V augment in Kinyakyusa functions as a determiner, given that it is present when nouns function as arguments, but not when they function as predicates. In addition, the V prefix is absent in locative derivation, after the connective -a ‘of’, in the second noun of a compound, after the element kukuti ‘every’, with the interrogative word -liku ‘which’, and for vocatives. Although the augment does not express definiteness, in the context of polar questions we do find that the presence of the augment brings a definite/familiar meaning, as opposed to the indefinite interpretation in the absence of the augment.

In contrast to the V augment, we show that the CV marker is dissimilar to the features of the V augment in four properties: the CV marker cannot participate in coordination of two nouns, while the V augment can; locatives never take an augment, but can take a CV marker; adnominal adjectives can take the V augment but not the CV marker; and demonstratives modify a noun with the V augment but not the CV marker. We also noted that the presence of the CV marker is not sensitive to grammatical role or position: Subjects, objects, and adverbs can all appear with the CV marker. This answers research question A negatively: the CV marker is not an augment.

Instead, and answering research question B, we propose that the CV marker is a marker of exhaustive focus, given its consistently exhaustive behaviour in the eight diagnostics we tested.

As already mentioned, further research within Kinyakyusa should reveal how this marker interacts with other strategies for the expression of information structure; a formal analysis of the position of the exhaustive marker in the left periphery of the DP will also provide further insight into the structure of the language as well as the structural aspects of information structure. We hope that this first systematic study of the exhaustive marker in Kinyakyusa may inspire similar description and analysis for other languages, and inform comparative studies.
Symbols and abbreviations

Numbers refer to noun classes, or to persons when followed by SG or PL.

APPL  applicative
ART   article
AUG   augment
CAUS  causative
COND  conditional
CONN  connective
COP   copula
DAT   dative
DEM   demonstrative
DIST  distal
FOC   focus
FV    final vowel
int.  intended reading
IRR   irrealis
LOC   locative
NEG   negation
NPx   noun prefix
OM    object marker
PASS  passive
PERF  perfect
PFV   perfective
POSS  possessive
PRO   independent pronoun
PROX  proximal
PRS   present
Q     question particle
PST   past tense
SBJV  subjunctive
SM    subject marker
TOP   topic marker

References


Jenneke van der Wal
Leiden University Centre for Linguistics
Leiden University
g.j.van.der.wal@hum.leidenuniv.nl

Amani Lusekelo
Dar es Salaam University College of Education
University of Dar es Salaam
alusekelo@duce.ac.tz or amanilusekelo@gmail.com